

Dainty fine sweet Nymph

n. 1 da *Of Thomas Morley the first booke of Balletts to five voyces, 1595*

testo inglese originale

Dainty fine sweet Nymph delightfull,
While the Sunne aloft is mounting,
Sit we heere our loves recounting. Fa la la la.
With sugred gloses,
Among these roses. Fa la la la.

Why, alas, are you so spightfull,
Dainty Nymph, but O, too cruell,
Wilt thou kill thy deerest Iewel? Fa la la la.
Kill then and blisse mee,
But first come, kisse mee. Fa la la la.

testo inglese moderno

Dainty fine sweet Nymph delightful,
While the Sun aloft is mounting,
Sit we here our loves recounting. Fa la la la.
With sug' red gloses,
Among these roses. Fa la la la.

Why, alas, are you so spiteful,
Dainty Nymph, but O, too cruel,
Wilt thou kill thy dearest Jewel? Fa la la la.
Kill then and bliss me,
But first come, kiss me. Fa la la la.

traduzione italiana

*Delicata bella ninfa, dolce e incantevole,
Mentre il sole in alto sta salendo,
Sediamoci qui a raccontare i nostri amori. Fa la la la.
Con sdolcinate chiose,
Tra queste rose. Fa la la la.*

*Perché, ahimè, sei così perfida,
Ninfa delicata ma, ah, troppo crudele,
Vuoi uccidere il tuo gioiello più caro? Fa la la la.
Uccidimi allora e mandami in estasi
Ma prima vieni, baciami. Fa la la la.*

Thomas Morley
(1557-1603)

[♩ = 90 ca.]

CANTUS

1. Dain-ty fine sweet Nymph de - light - full, While the
2. Why, a - las, are you so spight - full, Dain - ty

QUINTUS

1. Dain-ty fine sweet Nymph de - light - full, While the
2. Why, a - las, are you so spight - full, Dain - ty

ALTUS

1. Dain-ty fine sweet Nymph de - light - full, While the
2. Why, a - las, are you so spight - full, Dain - ty

TENOR

1. Dain-ty fine sweet Nymph de - light - full, While the
2. Why, a - las, are you so spight - full, Dain - ty

BASSUS

1. Dain-ty fine sweet Nymph de - light - full, While the
2. Why, a - las, are you so spight - full, Dain - ty

4

Sunne a - loft is mount - ing, Sit we heere our loves re - count - ing. Fa la la la
Nymph, but O, too cru - ell, Wilt thou kill thy deer - est Iew - el? Fa la la la

Sunne a - loft is mount - ing, Sit we heere our loves re - count - ing. Fa la la la
Nymph, but O, too cru - ell, Wilt thou kill thy deer - est Iew - el? Fa la la la

Sunne a - loft is mount - ing, Sit we heere our loves re - count - ing. Fa la la la
Nymph, but O, too cru - ell, Wilt thou kill thy deer - est Iew - el? Fa la la la

Sunne a - loft is mount - ing, Sit we heere our loves re - count - ing. Fa la la la
Nymph, but O, too cru - ell, Wilt thou kill thy deer - est Iew - el? Fa la la la

Sunne a - loft is mount - ing, Sit we heere our loves re - count - ing. Fa la la la la la la la
Nymph, but O, too cru - ell, Wilt thou kill thy deer - est Jew - el? Fa la la la la la la la

[♩. = 60 ca]

9

1. 2.

la la la. Fa la la la la la. Dain-ty la.
 la la la. Fa la la la la la. Why a - la.

la la. Fa la la la la la la. Dain-ty la.
 la la. Fa la la la la la la. Why a - la.

— Fa la la la la la la la. Dain-ty la.
 — Fa la la la la la la la. Why a - la.

la la la la la. Fa la la la. Fa la la la la. Dain-ty la.
 la la la la la. Fa la la la. Fa la la la la. Why a - la.

la. Fa la la la la. Fa la la la la. Dain-ty la.
 la. Fa la la la la. Fa la la la la. Why a - la.

14

With su - gred glos - es, A - mong these ros - es. Fa la la la la la.
 Kill then and blisse mee, But first come, kisse mee. Fa la la la la la.

With su - gred glos - es, A - mong these ros - es. Fa la la la la la la la la la la
 Kill then and blisse mee, But first come, kisse mee. Fa la la la la la la la la la la

With su - gred glos - es, A - mong these ros - es. Fa la la la la.
 Kill then and blisse mee, But first come, kisse mee. Fa la la la la.

With su - gred glos - es, A - mong these ros - es. Fa la la la la. Fa la la la la
 Kill then and blisse mee, But first come, kisse mee. Fa la la la la. Fa la la la la

With su - gred glos - es, A - mong these ros - es. Fa la la. Fa la la la la.
 Kill then and blisse mee, But first come, kisse mee. Fa la la. Fa la la la la.

20

Musical score for measures 20-24. The score consists of five staves: four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and one bass line. The lyrics are:
Soprano: Fa la la la la la la. Fa la la la la la la.
Alto: la. Fa la la la la la la la la la la. la. Fa la
Alto: la. Fa la la la la la la la la la la. la. Fa la
Tenor: Fa la la la la la. Fa la la la. Fa la la la
Tenor: Fa la la la la la. Fa la la la la. Fa la la la
Bass: la la. Fa la la la la. Fa la la la la. Fa la
Bass: la la. Fa la la la la la. Fa la la la la. Fa la
Bass line: Fa la la la la la la la la la. Fa la la la la. Fa la la
Bass line: Fa la la la la la la la la la. Fa la la la la. Fa la la

25

Musical score for measures 25-29. The score consists of five staves: four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and one bass line. The lyrics are:
Soprano: Fa la la la la la la la la la. la. la. la.
Soprano: Fa la la la la la la la la la. la. la. la.
Alto: la la la la la la la la la. la la la. la. la.
Alto: la la la la la la la la la. la la la. la. la.
Tenor: la. Fa la la la la la la la la la. la la. la.
Tenor: la. Fa la la la la la la la la la. la la. la.
Bass: la la la. Fa la la la la la la la la. Fa la la la la. la.
Bass: la la la. Fa la la la la la la la la. Fa la la la la. la.
Bass line: la la la la la. Fa la la la la. la. la.
Bass line: la la la la la. Fa la la la la. la. la.